

**PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF MONTREAL WEST**

PROJET DE RÈGLEMENT

DRAFT BY-LAW

RÈGLEMENT n° 2017-XXX

BY-LAW No. 2017-XXX

**RÈGLEMENT AMENDANT LE
RÈGLEMENT n° 2009-011 SUR LES
PERMIS AFIN DE MODIFIER CERTAINES
DEFINITIONS ET PRÉVOIR QUE
CERTAINS TRAVAUX NE NÉCESSITENT
PAS UN PERMIS DE CONSTRUCTION**

**BY-LAW AMENDING
BY-LAW No. 2009-011 CONCERNING
PERMITS IN ORDER TO MODIFY
CERTAIN DEFINITIONS AND PROVIDE
THAT SOME CATEGORIES OF WORK
DO NOT REQUIRE A BUILDING PERMIT**

Adopté à la séance tenue le
XXXX 2017

Passed at the meeting held on
XXXXX, 2017

VILLE DE MONTRÉAL-OUEST

TOWN OF MONTREAL WEST

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT n° 2009-011 SUR LES PERMIS AFIN DE MODIFIER CERTAINES DEFINITIONS ET PRÉVOIR QUE CERTAINS TRAVAUX NE NÉCESSITENT PAS UN PERMIS DE CONSTRUCTION

BY-LAW AMENDING BY-LAW No. 2009-011 CONCERNING PERMITS IN ORDER TO MODIFY CERTAIN DEFINITIONS AND PROVIDE THAT SOME CATEGORIES OF WORK DO NOT REQUIRE A BUILDING PERMIT

À la séance _____ du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue au 50 avenue Westminster Sud, Montréal-Ouest, Province de Québec, le XXXX 2017 à __h__.

At the _____ meeting of the Council of the Town of Montreal West held at 50 Westminster Avenue South, Montreal West, Province of Quebec, on XXXX, 2017 at __:__.m.

ATTENDU qu'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 novembre 2016;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given at a regular meeting of the Municipal Council held on November 28, 2016;

ATTENDU qu'une assemblée publique de consultation sur le projet de règlement a été tenue le XXXX 2017;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft by-law was held on XXXX, 2017;

Le Conseil décrète ce qui suit:

The Council decrees the following:

Il est disposé et ordonné que le règlement n° 2009-011 soit amendé ainsi:

It is enacted and ordained that By-Law No. 2009-011 be amended as follows:

1. L'article 1.3.3 est modifié par le retrait des définitions des termes «réfection», «réparation» et «remplacement» ainsi que par l'ajout de la définition du terme «entretien» et le remplacement de la définition du terme «rénovation» comme suit :

1. Section 1.3.3 is modified by the removal of the definitions for the terms "refection", "repair" and "replacement" as well as by the insertion of the definition for the term "maintenance" and the replacement of the definition for the term "renovation" as follows:

«**Entretien** : Travaux qu'exige le maintien ou la remise en bon état d'une construction ou partie d'une construction qui a été endommagée ou détériorée.

«**Maintenance**: Work required for the maintenance or the restoration of a construction or part of construction that has been damaged or deteriorated.

Rénovation : Tout changement, agrandissement ou modification, à l'exclusion des travaux d'entretien.»

Renovation: Any change, extension or modification, excluding maintenance work.»

2. Le premier et le deuxième alinéa de l'article 3.1.1 sont remplacés par les suivants :

«Un permis de construction n'est pas requis pour les travaux d'entretien d'une valeur inférieure à 5000\$.

Lorsque les travaux impliquent une rénovation, un permis de construction est requis. »

3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

2. The first and second paragraphs of section 3.1.1 are replaced by the following:

"A building permit is not required for maintenance work of less than 5000\$.

When the work implies a renovation, a building permit is required."

3. This By-Law shall come into force according to the law.